



Invitasjon til dialogkonferanse Tirsdag 5. februar 2019.

Tolketjenester

for

kommunene Hamar, Ringsaker, Løten,
Stange og Elverum

FORMÅL

- Å øke markedsmuligheter for næringslivet til å delta i konkurransene gjennom dialog, kompetanseheving og standardisering
- En enkelt, tydelig og gjennomsliktig praktisering av regelverk for offentlige innkjøp for å sikre tilgang til markedet for alle bedrifter
- Å legge til rette for økt verdiskaping gjennom nye konkurranseformer, innovative og bærekraftige innkjøp

INNHALDSFORTEGNELSE

INNLEDNING.....	3
BAKGRUNN	3
GJENNOMFØRING AV ANSKAFFELSEN TOLKETJENESTER.....	3
DIALOGKONFERANSEN	3
VIDERE FASER.....	3
ETTERFØLGENDE ANSKAFFELSER	4
TENTATIV FREMDRIFT	4
DIALOGKONFERANSEN TIRSDAG 5. FEBRUAR 2019.....	5

Innledning

Bakgrunn

Oppdragsgiver bestående av kommunene Hamar, Løten, Ringsaker, Stange og Elverum har sett utfordringer med tolketjenester i en lengre periode. Blant annet ved at tolkene opererer som frilansere. Markedet oppleves som fragmentert og dynamisk.

Dette underbygges av rapporten «Behov for tolk i 2017» utarbeidet av IMDI (Integrerings- og mangfolds direktoratet). Hovedfunnene i rapporten er:

- *Kvalifisert tolk ble brukt i overkant -)av en tredjedel (38 prosent) av de innrapporterte oppdragene. 62 prosent av oppdragene ble utført av ufaglærte tolker. Samtidig jobber kun 1 av 10 kvalifiserte tolker fulltid som tolk.*
- *I 2017 brukte offentlig sektor 829 millioner kroner på tolketjenester, og det ble gjennomført rundt 746 000 tolkeoppdrag. Offentlig sektor kjøpte tre av fire tolkeoppdrag fra private leverandører av språktjenester.*
- *Andelen tolkeoppdrag utført med kvalifisert tolk var høyest hos statlige etater med eget tolkeregister, på hele 98 prosent. Hos kommunale tolkeformidlere var andelen på 56 prosent, og hos private leverandører på 23 prosent.*
- *80 prosent av samtlige tolkeoppdrag i offentlig sektor er fordelt på bare 10 språk hvorav arabisk er det mest etterspurte språket. En tredjedel av alle oppdrag ble utført på arabisk.*

<https://www.imdi.no/om-imdi/rapporter/2018/bruk-av-tolk-i-offentlig-sektor/>

Med bakgrunn i erfaringer oppdragsgiver har og funnene i rapporten ønsker oppdragsgiver å tilrettelegge for innovasjon knyttet til denne tjenesten. Vi ser også at andre kommuner kan benytte seg av erfaringen fra denne prosessen.

Gjennomføring av anskaffelsen tolketjenester

Dialogkonferansen

På dialogkonferansen vil oppdragsgiver presentere sine behov og utfordringer knyttet til denne anskaffelsen mer detaljert. Det er i dialogkonferansen ønskelig å få muntlige innspill fra deltakerne på hvordan nevnte behov og utfordringer i dette konkrete anskaffelsen kan dekkes på en best mulig måte.

Konferansen gjennomføres på Hamar i kommunestyresalen, tirsdag 5. februar 2019, og er åpen for alle interesserte.

Videre faser

Etter dialogkonferansen vil leverandørmarkedet inviteres til å levere skriftlige forslag til løsninger på behovene og utfordringene som ble presentert i dialogkonferansen. Leverandørenes løsningsforslag skal være på et overordnet og funksjonelt nivå, ca. 3-4 A4-sider. Målet er å få best mulig kunnskap om de mulighetene og alternative løsningene leverandørene ser for seg.

Alle som har levert skriftlig innspill vil deretter bli invitert til en-til-en-møter for å vurdere innspillet, og evt. om forslaget skal legges inn som en del av konkurransegrunnlaget som senere legges ut på Mercell gjennom Doffin (Mercell er et konkurransegjennomføringsverktøy).

Etterfølgende anskaffelser

Når anbudsbeskrivelsen med medtatte innspill er utarbeidet vil oppdragsgiver legge anbudet ut på Mercell, og ha mulighet til å gjøre en ordinær anskaffelse.

Tentativ fremdrift

10.2.2019

Vi ønsker skriftlige tilbakemeldinger om løsningsforslag, innovasjon, muligheter og begrensninger innen 10. februar. All kommunikasjon skal gjennomføres i Mercell.

15.02.2019

Alle som har sendt inn skriftlig tilbakemelding vil bli invitert til «en-til-en møte». Gode løsningsforslag og innspill legges inn i konkurransegrunnlaget.

10.03.2019

Konkurransegrunnlag med «markedsrettede innovative beskrivelser» legges ut på Doffin etter at innspillmøtene er gjennomført.

Agenda

Dialogkonferansen tirsdag 5. februar 2019.

12.30 – 12.40

Velkommen ved Rådmann

12.40 – 13.00

Presentasjon av anskaffelsen ved Morgan Johansen

- Informasjon om anskaffelsen, mål og ambisjoner
- Presentasjon av anskaffelsesstrategi

13.00 – 13.15

Formålet med samlingen ved Leverandørutviklingsprogrammet v/Kjersti Granaasen

- Metode
- Program

13.15 – 13.35

Presentasjon av markedet av IMDI v/Hanne Løfsnes

- Rapport med nøkkeltall for bruk av tolk
- Utfordringer
- Fremtiden

13.35 – 13.55

Presentasjon av markedet ved NHO Service og Handel.

- Markedet – fra en leverandørs perspektiv

13.55 – 14.15

Gjøvik kommune v/Thore Amundsen

- Erfaringsdeling

14.15 – 14.30

Pause

14.30– 15.00

Samsnackingstid

- Dialog om løsninger rundt småbord m/fasilitator

15.00 – 15.30

Veien videre

- Vi ønsker skriftlige tilbakemeldinger om løsningsforslag, innovasjon, muligheter og begrensninger innen 10. februar. Sendes til morgan.johansen@elverum.kommune.no eller gjennom Mercell.
- Alle som har sendt inn skriftlig tilbakemelding vil bli invitert til «en til en møte». Gode løsningsforslag og innspill legges inn i konkurransegrunnlaget. Informasjonen holdes konfidensielt.
- Konkurransegrunnlag med «markedsrettede innovative beskrivelser» legges ut på Mercell etter at innspillsmøtene er gjennomført.